

ACC

10000/146/169

L.S.C. 512

METAL WORKERS

Jan. 1945 - Feb. 1946

Reading file

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

LABOUR SUB-COMMISSION

KJE/jw

REF. : LSC/512

12 February 1946.

SUBJECT: Derequisitioning of Fiat Factory
Florence

TO : Industry & Utilities Sub-Commission

Reference our memo of 23 January 1946 attached
is letter from the Minister of Labour & Social Secur-
ity renewing representations for derequisitioning.

[Signature]
T.H. BRAINE

Director

Labour Sub-Commission

8215

52

FILE

HEAD, EASTERN ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOUR SUB COMMISSION

NJR/ag

REF : LSC/512

16 February 1946

SUBJECT: Derequisitioning of FIAT Factory -
Novoli, Florence.TO : The Minister of Labour and Social Security
Italian Government
Rome.

Reference is made to your letter of 1st February regarding
derequisitioning of the above-mentioned premises.

We are informed that, by mutual agreement, part of the
factory has already been handed back to the owners, and that the
premises are expected to be completely derequisitioned in the
near future.

8214

W.H. BRADSHAW
Director,
Labour Sub-Commission

51

LABOUR SUB-COMMISSION
A.C.
Routing Slip

	Initials	Date
Mr. W.H. BRAINE		
Mr. HERD		
Mr. SCOTT		
Miss STEVENSON		
Miss SANSEVERINO		
Chief Clerk		

REMARKS:

8213

LSC/512

Tel. 237

TMR/mla

Ref. AC/5615/108/IND

14 February 1946

SUBJECT : Derequisition of
FIAT Factory, Florence.

TO : Labour Sub-Commission.

FROM : Industry Department.

1. Ref. your LSC/512 dated 12 February.
2. This Department wishes to inform you that by mutual agreement part of the subject factory has been handed back to the owners.
3. The premises are expected to be completely derequisitioned in the near future.
4. This information has been passed to the Italian Ministry of Industry and Commerce.

Copy to :
Economic Section.

T.M. Rylance
T.M. RYLANCE
Captain,
Industry Department.

8212

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

LABOUR SUB-COMMISSION

EJH/js

REF. : LSC/512 12 February 1946.
SUBJECT: Derequisitioning of Fiat Factory
Florence
TO : Industry & Utilities Sub-Commission

Reference our Memo of 23 January 1946 attached
is letter from the Minister of Labour & Social Secur-
ity renewing representations for derequisitioning.

W. H. BRAINS
Director
Labour Sub-Commission

8211

49

LABOR SUB-COMMISSION
A.C.
Routing Slip

	Initials	Date
Mr. W.H. BRAINE		
Mr. HIRD		
Mr. SCOTT		
Miss STEVENSON		
Miss SANSEVERINO		
Chief Clerk		

REMARKS:

~~Fig. Baldegi. handwriting~~
~~name~~

Chief Clerk. 8218

Please attach previous
papers

D/L

Translation Baldassi

/js

MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL SECURITY

Prot. 3308/117 G

1st February 1946

TO : the ALLIED COMMISSION
Labour Sub-Commission
Rome

SUBJECT : Derequisition of the Plant Fiat - Novoli -
Florence.

1) As it is well known, the unemployment situation in the province of Florence is no doubt very serious, and it requires a proper consideration, as well as the adoption of such measures as would be apt to lessen the depressive consequence of a social character.

2) According to the information received by this Ministry, an improvement of the local situation could be brought about by a derequisition, at least partial of the Plant Fiat - Novoli - Firenze, on the part of the Allied authorities, in which several hundred or metallurgical workers could find employment.

3) Taking for granted such a situation, this Ministry, trusting to find a full comprehension on the part of the Allied Commission, is kindly requesting you to be so good as to consider, with the greatest possible speed, the possibility of bringing practically about the desired derequisition.

THE MINISTER 8209
Barbaccani

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 294

LABOR SUB-COMMISSION

KJR/rmw

TEL : Ext. 204

23 January 1946

REF : LSC/512

SUBJECT: De-requisitioning of FIAT Factory, Florence.

TO : Industry Department
Economic Section

1. Attached is letter and translation from the Italian Federation of Metallurgical Workers requesting de-requisitioning of the above premises at present occupied by a detachment of the RASC.

2. You may wish to consider how far de-requisitioning of the premises can be urged through official channels. So far as this Sub-Commission is concerned, unemployment in the Florence area is so acute that any measures to revive production would have our support.

W. H. BRAINE
Director
Labor Sub-Commission

Encls. 2
(as above)

8208

17

Translation Baldezzi

/js

ITALIAN FEDERATION OF METALLURGICAL WORKERS
NATIONAL SECRETARIAT

Prot.n.341 - AG/nb

Rome, 24 January 46.

TO : MR. WILLIAM H. BRAINE
Director Labour Sub-Commission
Rome

We take the liberty to apply to your kindness, to point out to you the case of the F.I.A.N. Factories of Florence (Novoli Plant, located in Viale Guidone) of which, so far, it has not been possible to obtain the derequisition, although the military authority had promised that it should be granted when the battle front would be displaced from Florence northward. But, in spite of the fact that the war has ceased since six months, the derequisition has not yet been granted.

Considering that the said derequisition would permit the reabsorption of a considerable number of labourers and of metallurgical workers who actually are out of employment, and that it would likewise allow to put again into working operation the most important factory for the repair of auto-cars, capable to put again into good working conditions 150 auto-cars per month, it is obvious that the derequisition in question would be very useful. In such a way, not only the re-establishment of the transportation service would be greatly improved, but it would contribute to abate the prices of the repairs in question.

Therefore we are asking your authoritative mediation, in order to obtain from the Allied Military Authorities, the derequisition in question.

Taking for certain that just as you did in the past, you are going to take an active interest, in this issue, we thank you most heartily for it, with the kindest regards.

for the NATIONAL SECRETARIAT
OF THE FIOM

(sgd) Arturo Chiari

POST SCRIPTUM - The above mentioned premises are only partially occupied by the following military detachments:
N° 421 Comp. RASC (Orty) (British) - N° 2 Nz Div. WKSPS (Neo-Zealanders)-

Translation Baldezzi

/Jz

ITALIAN FEDERATION OF METALLURGICAL WORKERS
Affiliated to the General Labour Confederation

L30-512-219

Prot. 531

Rome, 9 January 1946

TO Mr. WILLIAM H. BRAINE
Director
Labour Sub-Commission
Rome

By our letter of the 17.11.1945 n.341, we solicited your mediation, for the purpose of obtaining a partial derequisition of the F.I.A.T. Plant of Florence - Novoli, located in Viale Guidoni.

However, as in the meantime the unemployment situation has grown worse, causing a number of public manifestations which have made such a great fuss in Italian press, we are kindly asking you to take again steps with the Allied authorities, explaining them the serious situation existing now in Florence, and the great benefit that there might be obtained, even from a partial derequisition of the plant in question. In fact, by such a derequisition, from 500 to 600 workers might find at once an occupation.

8206

At the same time we take the liberty to remind you the similar situation existing in Castellammare di Stabia (R.A.F. Plants), which we have already described in our letter of 19.12.1945.

Taking for certain that your benevolent interest will follow, we thank you in advance for it.

Yours very truly
THE NATIONAL SECRETARIAT

F.I.O.M.

FEDERAZIONE ITALIANA OPERAI METALLURGICI

ADERENTE ALLA CONFEDERAZIONE GENERALE DEL LAVORO

SEGRETERIA NAZIONALE

Ufficio di Roma presso C. G. d. L.

N. di Prot. 531

Ufficio

Oggetto:

Allegati

Roma, 9 gennaio 1946

A MISTER WILLIAM H. BRAINE

DIRECTOR LABOR SUB-COMMISSION

ROMA

A seguito nostra del 17.11.45 N° 341, con la quale ci rivolgevamo alla S.V. Ill.ma per ottenere il Vs. ausiglio, al fine di essere aiutati a poter conseguire la parziale derequisizione dello stabilimento F.I.A.T. di Firenze - Novoli, Viale Guidoni.

Essendosi nel frattempo aggravata la situazione della disoccupazione, dando luogo alle manifestazioni che hanno suscitato tanto scalpore nella stampa italiana - preghiamo la S.V. Ill.ma a volersi nuovamente interessare presso le autorità Alleate, facendo ad esse presente la grave situazione che si è determinata a Firenze, e il grande beneficio che se ne ricaverebbe, anche dalla parziale derequisizione dello stabilimento in parola, ove potrebbe ro essere subito riassorbito dalle 500 alle 600 unità lavorative.

Nel contempo mi permetto di ricordarle pure l'analisi

0933

A seguito nostra del 17.11.45 N° 341, con la quale ci rivolgevamo alla S.V.Ill.ma per ottenere il Vs. ausiglio, al fine di essere aiutati a poter conseguire la parziale derequisizione dello stabilimento F.I.A.T. di Firenze - Novoli, Viale Guidoni.

Essendosi nel frattempo aggravata la situazione della disoccupazione, dando luogo alle manifestazioni che hanno suscitato tanto scalpore nella stampa italiana - preghiamo la S.V. Ill.ma a volersi nuovamente interessare presso le autorità Alleate, facendo ad esse presente la grave situazione che si è determinata a Firenze, e il grande benemerito che se ne ricaverebbe, anche dalla parziale derequisizione dello stabilimento in parola, ove potrebbe ro essere subito riassorbito dalle 500 alle 600 unità lavorative.

8203

Nel contempo mi permetto di ricordarle pure l'analoga situazione di Castellammare di Stabia (Officine R.A.F.) già segnalatale con nostra del 19.12.45.

Certi del benevolo interessamento della S.V.Ill.ma, anticipatamente ringraziamo.

Distintamente la salutiamo.

LA SEGRETERIA NAZIONALE

Per il segretario

Vice Segretario Nazionale della

F. I. O. M.

5/3

TRANSLATION

A. de Chanaz

Lsc/512

FEDERAZIONE ITALIANA OPERAI METALLURGICI

Belonging to the General Confederation of Labour
Rome Office: c/o CCIL

Rome, 19 December 1945

To: Mr. W.E. Braine
Director, Labour S/C
Rome.

The 376 M.U. R.A.P. Castellammare di Stabia, in a letter of dismissal and thanks for the excellent and constant collaboration of the workers, has announced that after the Christmas Holidays, there will be a cut in the personnel (out of 1400 workers, 2/3 are to be dismissed).

This personnel has worked since the first day of the liberation of Castellammare di Stabia with the Allied Forces both on the reconstruction of the establishment which was entirely destroyed, and on the repair of Allied equipment (lorries, engines, chassis, wood-work etc.) earning unqualified appreciation for efficient and faithful work done.

The sudden dismissal of this personnel would place it in the painful situation of not having any hope of the possibility of further employment as Castellammare, with a population of 50,000, is an industrial town and at present what with patriots, partisans and civilians, has 2000 unemployed. As a result of the above-mentioned measure the present situation would become so serious as to warrant the possibility of disturbances.

In order to avoid greater disaster, the personnel ask for the indispensable minimum to contain and relieve the painful situation which is being inexorably created and more exactly, suggest and beg that the Allied Command delay the above-mentioned dismissals for a period of two months so as to allow private industry in the meantime to be re-activated following the progressive de-requisitioning of the establishment as, bit by bit, it is no longer required by the Allied Forces.

The personnel, while awaiting an answer, trust that the Allied Command will show understanding of the situation and will adopt such measures as required to avoid the said consequences, and thank the Allied Command while hoping for a favourable ruling on the matter under consideration.

THE WORKERS' COMMISSION
R.A.P.

TRANSLATION A. de Chanaz

TO THE CIVILIAN PERSONNEL EMPLOYED WITH 378 H.U. R.A.F.
C.M.F.

To my great regret I am obliged to announce that owing to insufficient work I am obliged to make a reduction in the personnel.

At present the number of workers employed is three times that to which I am entitled, and orders received from High Command oblige me to effect a reduction which will be made as gradually as possible.

I wish that such reduction shall not take place until after the Christmas Holidays.

I wish to thank all the workers for their collaboration and wish them an early and safe re-employment.

WING COMMANDER CHANAZ
378 H.U. R.A.F. C.M.F.

8283

42

F.I.O.M.

FEDERAZIONE ITALIANA OPERAI METALLURGICI

ADERENTE ALLA CONFEDERAZIONE GENERALE DEL LAVORO

SEGRETERIA NAZIONALE

Ufficio di Roma presso C. G. d. L.
Ufficio di Roma presso C. G. d. L.

N. di Prot. _____

Ufficio _____

Oggetto: _____

Allegati _____

Roma, 19 Dicembre 1945

A Mister William H. Braine
Director Labor Sub Commission
ROMA

Il 378 M.U. R.A.F. Castellammare di Stabia, con un'attestazione di commiato e di ringraziamento per l'ottima e costante collaborazione dei lavoratori, ha comunicato che dopo le feste natalizie ritornerà il personale (su 1.400 operai i due terzi).

Questa maestranza ha lavorato dal primo giorno della liberazione a Castellammare di Stabia, con le truppe Alleate, sia alla ricostruzione dello stabilimento, che era completamente distrutto, poi alla riparazione di beni alleati (camion, motori, carrozzerie, falegnameria, ecc.) riuscendo il piano incondizionato alla fattiva e fedele opera svolta.

L'improvviso licenziamento di queste maestranze, metterebbe la medesima nella pessima situazione di non avere alcuna esperienza di possibilità di altro impiego, in quanto Castellammare, città di 50.000 abitanti, è di carattere industriale, ed in questo momento, fra patrioti, partigiani e civili conta già un'incontenibile disoccupazione di 2000 persone. Col provvedimento in corso la situazione verrebbe così aggravata da dare possibilità a dei disordini.

Allo scopo di evitare maggiori danni, le maestranze chiedono la minimo indispensabile per continuare ed alleviare la dolorosa situazione che inesorabilmente si va a generare, e precisamente suggeriscono e chiedono, pregando il Comando Alleato, affinché si compiacca procrastinare i licenziamenti per un periodo di due mesi, in modo, nel frattempo, di dare la possibilità all'industria privata di riprendere la attività, mediante la graduale decongestione.

8282

7/5/51

comitato e di ringraziamento per l'ottima e costante collaborazione dei lavoratori, ha comunicato che dopo le Teste Metalliche ridurrà il personale (su 1.400 operai i due terzi).

Questa maestranza ha lavorato dal primo giorno della liberazione a Castellammare di Stabia, con le truppe Alleate, sia alla ricostruzione dello stabilimento, che era completamente distrutto, poi alla ripulitura di beni alleati (camion, motori, carrozzerie, falegnameria, ecc.) riscuotendo il plauso incondizionato della fattiva e fedele opera svolta.

8202

L'improvviso licenziamento di queste maestranze, metterebbe la medesima nella penosa situazione di non avere alcuna speranza di possibilità di altro impiego, in quanto Castellammare, città di 50.000 abitanti, è di carattere industriale, ed in questo momento, tre partiti, partigiani e civili conta già un incontestabile disoccupazione di 2000 persone. Col provvedimento in corso la situazione verrebbe così aggravata da dare possibilità a dei disordini.

Allo scopo di evitare maggiori danni, le maestranze chiedono il minimo indispensabile per contenere ed alleviare la dolorosa situazione che inesorabilmente si va a generare, e precisamente suggeriscono e chiedono, pregando il Comando Alleato, affinché si compiacesse procrastinare i licenziamenti per un periodo di due mesi, in modo, nel frattempo, di dare la possibilità all'Industriale privato, di riprendere la attività mediante la graduale derequisizione dello stabilimento, che man mano, viene a cessare di essere necessario alle forze Alleate.

Le maestranze, in attesa, sono fiduciose che il Comando Alleato si compenetrerà in questo frangente, di adottare quei sistemi per evitare i danni esposti, e mentre fanno voti di esaudimenti, ringraziano sentitamente.

LA COMMISSIONE OPERAI

R. A. P.

495

ALLE MAESTRANZE CIVILI IMPIEGATE PRESSO IL 378 M.U. R.A.F. C.M.F.

Con profondo dispiacere debbo comunicare che data l'insufficienza di lavoro, sono costretto ad effettuare una riduzione di personale.

Presentemente il numero di personale impiegato è di tre volte superiore a quello a cui sono autorizzato, ed ordini ricevuti dal Comando Superiore mi obbligano ad una riduzione che verrà fatta il più gradualmente possibile.

Desidero che tale riduzione non cominci che dopo le feste Natalizie.

Desidero ringraziare tutte le maestranze per la loro collaborazione ed auguro loro una sollecita e sicura sistemazione.

p. c. c

Il Segretario C. C. L. P. Cuarelli
Amministratore

Wing Commander, Commanding
378 M.U. R.A.F. C.M.F.

8201

40

Translation : LATORRACA

MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND LABOUR

Rome 17 May 1945

SUBJECT : Wage rates for workers attached to "ANSALDO" in
Pozzuoli, NAPLES.

TO : Labour Sub-Commission.

1. This Ministry has been informed that at Allied Commission Hqs. a proposal, regarding the application of agreement 1 March 1945 stipulated by Syndical Association of Naples for workers attached to Allied Military Command of "Ansaldo", is actually under consideration.

The proposal has been submitted to the aforementioned headquarters by Major Marshall, director of Ansaldo.

2. Since a favourable decision is awaited by the working masses, who actually enjoy lower wage rates than those of private industry, we beg you to inform us of any action taken.

3. At the same time we beg you to answer our letters of 26 March 1945 n. 1148 and 1149.

THE MINISTER
Gronchi

8200

39

Don 14 5-45 19 Anno

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per il lavoro

ROMA

LC/512

Risposta al Teleg. N.°
del

OGGETTO Trattamento economico dei lavoratori del cantiere
"Ansaldo" in Pozzuoli Napoli.

1) E' stato segnalato a questo Ministero che è allo studio presso il Quartiere Generale Alleato di Roma, la proposta di estendere ai lavoratori del Cantiere Ansaldo in Pozzuoli, alle dipendenze del Comando inglese, l'accordo stipulato il 1° marzo 1945 fra le Associazioni sindacali di fatto della provincia di Napoli.

Tale proposta sarebbe stata inviata al suddetto Quartiere Generale dal Maggiore Marschall, dirigente del Cantiere. 8199

2) Poichè una decisione favorevole è attesa vivamente dalle masse lavoratrici, che in atto percepiscono un salario inferiore a quello corrisposto, per la stessa categoria, dalle altre imprese, si prega di esaminare benevolmente la questione e di far conoscere, con cortese sollecitudine, le decisioni che saranno adottate.

3) Con l'occasione, si prega di voler rispondere alle lettere 26 marzo 1945, n. 1148 e 1149 con le quali si segnalava il trattamento economico delle maestranze metallurgiche di Roma e si sottoponeva allo esame di codesta Commissione l'opportunità di consentire la istituzione di commissioni interne negli stabilimenti gestiti dal Comando allea-

Ministero dell'Industria, del Commercio e del Lavoro
Direz. Gen. del Lavoro - Div. I

Prot. N. 1149/500
Allegati

Rom 17.5.45 19 Anno

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per il lavoro

ROMA

LSC/512

Risposta al Foglio N. 24

del

OCCERTO Trattamento economico dei lavoratori del cantiere
"Ansaldo" in Pozzuoli Napoli.

1) E' stato segnalato a questo Ministero che è allo studio presso il Quartiere Generale Alleato di Roma, la proposta di estendere ai lavoratori del Cantiere Ansaldo in Pozzuoli, alle dipendenze del Comando inglese, l'accordo stipulato il 1° marzo 1945 fra le Associazioni sindacali di fatto della provincia di Napoli.

Tale proposta sarebbe stata inviata al suddetto Quartiere Generale dal Maggiore Marschall, dirigente del Cantiere. 8199

2) Poichè una decisione favorevole è attesa vivamente dalle masse lavoratrici, che in atto percepiscono un salario inferiore a quello corrisposto, per la stessa categoria, dalle altre imprese, si prega di esaminare benevolmente la questione e di far conoscere, con cortese sollecitudine, le decisioni che saranno adottate.

3) Con l'occasione, si prega di voler rispondere alle lettere 26 marzo 1945, n. 1148 e 1149 con le quali si segnalava il trattamento economico delle maestranze metallurgiche di Roma e si sottoponeva allo esame di codesta Commissione l'opportunità di consentire la istituzione di commissioni interne negli stabilimenti gestiti dal Comando allea-



Ministero dell'Industria, del Commercio e del Lavoro

Direz. Gen. del Lavoro - Div. I
Aut. V. 11/19.500/28

Allegato

09421

1) È stato segnalato a questo Ministero che è allo studio presso il Quartiere Generale Alleato di Roma, la proposta di estendere ai lavoratori del Cantiere Ansaldo in Pozzuoli, alle dipendenze del Comando inglese, l'accordo stipulato il 1° marzo 1945 fra le Associazioni sindacali di fatto della provincia di Napoli.

Tale proposta sarebbe stata inviata al suddetto Quartiere Generale dal Maggiore Marschall, dirigente del Cantiere. 8199

2) Poiché una decisione favorevole è attesa vivamente dalle masse lavoratrici, che in atto percepiscono un salario inferiore a quello corrisposto, per la stessa categoria, dalle altre imprese, si prega di esaminare benevolmente la questione e di far conoscere, con cortese sollecitudine, le decisioni che saranno adottate.

3) Con l'occasione, si prega di voler rispondere alle lettere 26 marzo 1945, n. 1148 e 1149 con le quali si segnalava il trattamento economico delle maestranze metallurgiche di Roma e si sottoponeva allo esame di codesta Commissione l'opportunità di consentire la istituzione di commissioni interne negli stabilimenti gestiti dal Comando alleato.

IL MINISTRO

PH. IT.

28

155

09431

785021

25 April 1945

HC/512

25 April 45

MR. BRAINE:

THESE LETTERS, AS YOU KNOW, WERE NOT ORIGINALLY PREPARED BY MR. DI FEDE.

HE STATES THAT THE PRESENT POSITION OF THE METALLURGICAL WORKERS IN ROME IS THAT IN PRIVATE INDUSTRY THEY HAVE ALREADY SECURED SUBSTANTIAL INCREASES AND THOSE WORKING FOR THE ALLIED FORCES ARE STILL WAITING FOR INCREASES. THIS IS ONE OF THE PROBLEMS AWAITING LOCAL SUB-COMMITTEE ATTENTION.

THE METALLURGICAL WORKERS EMPLOYED BY THE ARMED FORCES ARE NOT ON STRIKE AND THERE IS NO REPORT OF UNDUE UNREST.

RMV

Advice same re

to speak on this unrest

8498

37

Translation Baldezzi

MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND LABOUR

General Labour Direction

Division N° 1

TO : the ALLIED COMMISSION
Labour Sub-Commission
Rome

SUBJECT: Economic treatment of metallurgic
workers in Rome.

This Ministry has been informed that a discontent has broken out among the metallurgic workers of Rome (numbering about 4.000) in the direct employ of the Allied Authorities, on account of the wages they are receiving and which seem to be inferior to those paid to the majority of the same category of workers in this city.

They are asking to enjoy the economic benefits provided by the decree of 25 January 1943, as well as to receive the wages increase now under consideration. Furthermore, they ask that, complying with the provisions of Art. 1 of the Decree Law 2.11. 1944, N° 303, the high-cost-of-living indemnity should be paid starting from 16 August 1944, instead of 22 November 1944.

This Ministry believes that it falls upon itself to call the attention of the Allied Commission to this state of affairs, whenever the latter should deem it convenient to take an action for doing away with the above related disproportion of wages, should this really exist.

THE MINISTER
Gronchi

8197

36

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.O. 394
LABOUR SUB COMMISSION

DCS/ac

REF : LSC/512

17 April 1945

SUBJECT: Economic Treatment of Metal Workers in Rome

TO : Lt. Col. W.J. Postock

Enclosed please find letter received by this Sub-Commission from the Ministry of Industry, Commerce and Labour and our reply.

Please keep this Sub-Commission advised on the subject of Metal Workers in Rome, also on what action, if any, is taken.

W. H. BRAINE
Director,
Labour Sub-Commission

1 incl.

8196

*Under file
To report
12/20/45
W.H.B.*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
LABOUR SUB COMMISSION

DCS/ac

REF : LSC/512

17 April 1945

SUBJECT: Economic Treatment of Metal Workers in Rome.

TO : The Ministry of Industry, Commerce and Labour

1. This is in reply to your letter of 26 March 1945 concerning the above subject. The provisions of the decree of 25 January 1945 were not authorized to be paid to employees of the Allied Forces by the military authorities. In the case of the decree-law No. 303, the authority to extend the cost-of-living bonus did not provide for making the bonus retroactive to 16 August.

2. The subject of adjusting the wage scale of the Allied Forces is being given consideration at the present time by the military authorities and it is expected that provisions will be made which might solve the problem mentioned in the first paragraph of your letter.

3. With reference to the metal workers in Rome, it is suggested that the representatives of these people confer with Lt. Col. W.J. Bostock of Rome Area Allied Command.

W. F. BRAINE
Director,
Labour Sub-Commission

8195



MINISTERO DELLE CORPORAZIONI

Direzione Generale
del Lavoro e del Segretariato delle Corporazioni
 Ministero del Lavoro e del Segretariato delle Corporazioni
 Direzione generale del lavoro

Div.I

Prot. N°

1149. 600

Riposta al f. N°

del

OGGETTO: Trattamento economico
 alle maestranze metallurgiche
 di Roma.

Roma. 26.3.45

LA COMMISSIONE ALLEATA
 Sottocommissione per il lavoro
 R C M A

E' stato segnalato a questo Ministero il malcontento degli operai metallurgici di Roma, (circa 4000) che lavorano alle dirette dipendenze delle Autorità Alleate, per il trattamento economico ad essi corrisposto e che sarebbe inferiore a quello percepito dai lavoratori similari.

Essi chiederebbero che venissero estesi nei loro confronti i benefici economici disposti dal decreto 25 gennaio 1945, n.13, ed i provvedimenti di miglioramenti salariali attualmente in corso di esame, nonché la corresponsione dell'indennità di carovita a decorrere dal 16 agosto 1944, come disposto dall'art.1 del D.L.2-11-1944, n.303, anziché dal 22 novembre s.a.

Questo Ministero ritiene doveroso sottoporre la segnalazione all'esame di codesta Commissione, nel caso che essa ritenga di intervenire per eliminare la riferita sperequazione di trattamento, qualora effettivamente esista.

IL MINISTRO

FA.DT.

33

80

Translation Baldezzi.

/js

MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND LABOUR

General Labour Direction

Division N° 1

TO : the ALLIED COMMISSION
Labour Sub-Commission
RomeSUBJECT: Economic treatment of metallurgic
workers in Rome.

This Ministry has been informed that a discontent has broken out among the metallurgic workers of Rome (numbering about 4.000) in the direct employ of the Allied Authorities, on account of the wages they are receiving and which seem to be inferior to those paid to the majority of the same category of workers in this city.

1. They are asking to enjoy the economic benefits provided by the decree of 25 January 1943, as well as to receive the wages increase now under consideration. Furthermore, they ask that, complying with the provisions of Art. 1 of the Decree Law 2.11. 1944, N° 303, the high-cost-of-living indemnity should be paid starting from 16 August 1944, instead of 22 November 1944.
- 2.

This Ministry believes that it falls upon itself to call the attention of the Allied Commission to this state of affairs, whenever the latter should deem it convenient to take an action for doing away with the above related disproportion of wages, should this really exist.

THE MINISTER ⁸¹⁹³
GronchiURGENT

Mr. Sachs What is the position please? Did Goelick receive a deputation & has he, or the employing unit put forward a request for wage revision? 32
Comments on ① - ② and a draft reply required please. We should send an answer by 9/4/45.
WJB 5/4

FILE.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOUR SUB COMMISSION

23 March 1945

REF : LSC/512

SUBJECT: Terni Workers - Wage Adjustment

Sig. Baldelli, Representative of OGIL accompanied the representative of the Camera del Lavoro of Terni and the representative of the Internal Commission of the Terni Steel Works, all asking for the two following points:

Legalisation of Payment of an advance to all workers of IRI and Private Industry, already granted on two fortnightly payrolls, and

Approval for above mentioned advance to workers of Genio Civile.

The advance consists of 60 lire per day per worker, irrespective of category, to men and women heads of family (all women workers belong to this category) and 30 lire a day for boys under 18 years of age.

When approval was sought for the sanctioning of this agreement of the AMO Officer in Terni, he stated that the question would have to be brought up at Labour Sub-Commission, A.C. HQ.

8192

No text of the agreement was furnished, it will be forwarded as soon as possible.

Mr. Braine stressed the fact that decision did not lie with Labour Sub-Commission alone, and that texts of all agreements of the kind should be furnished at the earliest possible moment, as the decisions had to be referred to higher authority.

A decision on the present agreement would be forwarded at the earliest possible moment.

The 60 lire advance granted to Terni workers is a temporary measure to meet increased cost-of-living and difficulties owing to the distressing conditions in that town, pending a more detailed study of the problem of increased wages for workers.

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOR SUB-COMMISSION

DCS/af

TEL : 493

28 February 1945

REF : LSC/512 - LSC/804

SUBJECT : Breda Works

TO : Capt. Ned Holsten
Regional Labor Officer
Lazio Region

1. Enclosed is letter from CGIL, reference employees at Breda Works which is a work shop under the control of the South African Forces.
2. Also enclosed is a copy of the reply of the director.
3. Please take action on other matters in the letter of CGIL.
4. Reference par. 3 of letter, please investigate and report on subject.
5. Reference par. 4 of letter, please report whether situation described is in accordance with the facts.
6. Reference par. 5 of letter, please ascertain and report why Social Insurance benefits already authorized are not being extended to employees of this operation.

8191
DAVID C. SACHS
Labor Sub-Commission

30

COPYCOPYHEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOR SUB-COMMISSION

WRB/af

TEL : 204

1 March 1945

REF : LSC/203

SUBJECT: Breda Works

TO : Confederazione Generale Italiana del Lavoro
Via Boncompagni 19, Roma

To the Joint Secretariat:

1. This will acknowledge receipt of your letter of 23 February concerning the Breda Works.

2. With reference to points 1 and 2 of your letter, I am obliged to inform you that the payment on the thirteenth month bonus and holidays has not as yet been authorized by Allied Forces Headquarters for direct employees of the Armed Forces.

3. The other matters contained in your letter are under enquiry and I will communicate with you concerning these matters at a later date.

Yours very sincerely,

W. H. BRAINE
Director
Labor Sub-Commission

fg/

8190.

29

LSC/512

23 January 1945

Workers form Advisory Body for Management Consultative Purposes in Rome

On 12 January a meeting was held at the OCIL office, attended by S. M. Piccardi, Commissioner for I.R.I. (Istituto Ricostruzioni Industriali), Professor Girolamo Ippolito, Vice-President of the Ferri Company, and the Secretaries of the OCIL, to examine the possibility of forming an advisory body among the workmen, employees and executives of the Ferri Company, which would be consulted on all questions concerning the welfare of the personnel.

In view of the legal difficulties preventing the election of a new Board of Directors, it was agreed that for the moment, the workers' part in the management could only be of a consultative character. An agreement was therefore drawn up and signed by which the Company undertakes to examine all technical and administrative problems arising out of the management of the firm, with a factory committee of five members elected by secret ballot as follows: three workmen's delegates, one delegate of the Office Staff, and one of the executives, including the general directors. The Committee will enter on its duties as soon as it is elected.

2129

0 9 5 3